

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Giętarka do rurek przewodów hamulcowych 6-8-10mm marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Giętarka do rurek przewodów hamulcowych**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291603014

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowa giętarka do przewodów hamulcowych 6-8-10mm. Przeznaczony do rurek wykonanych z: miedzi, mosiądzu, aluminium, miękkiej stali. Umożliwia wyginanie rur pod kątem 180° bez ich zgniecenia. Zestaw idealnie znajdzie zastosowanie w: hydraulice, instalacjach hamulcowych, instalacjach gazowo/olejowych, klimatyzacjach itp.

4. DANE TECHNICZNE

Giętarka do rurek 3W1.

Przeznaczona do wyginania rurek o średnicach:

- 6.3 mm – 1/4"
 - 8 mm -5/16"
 - 10 mm -3/8"
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Giętarka do rurek 6-8-10mm

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

1. Zanim przystąpisz do zginania rurki, zmierz i wybierz odpowiednią matrycę i prowadnicę.
2. Wprowadź rurkę w w/w elementy.
3. Dociśnij elementy, aby leżały symetrycznie blisko rurki.
4. Pociągnąć rączkę, by skrócić ramie zginające. Rurka zostanie zgięta do właściwego kąta pod wpływem użytej siły w matrycy i prowadnicy.

Uwaga: Nasmaruj matrycę i prowadnicę olejem, przed przystąpieniem do zginania rurki (to ułatwia proces zginania)

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

Stosuj obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne

- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!
- ⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!
- ⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozumą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.

2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Brake Line Tube Bender**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291603014

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

A brand new 6-8-10mm brake line bender. Designed for tubes made of: copper, brass, aluminum, mild steel. Allows you to bend tubes at an angle of 180° without crushing them. The set is ideal for: hydraulics, brake systems, gas/oil systems, air conditioning, etc.

4. TECHNICAL DATA

3in1 tube bender.

Designed for bending tubes with diameters:

- 6.3 mm - 1/4"
 - 8 mm - 5/16"
 - 10 mm - 3/8"
-

5. COMPONENTS

- 6-8-10mm tube bender
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

1. Before you start bending the tube, measure and choose the right die and guide.
2. Insert the tube into the above elements.

3. Press the elements so that they lie symmetrically close to the tube.
4. Pull the handle to turn the bending arm. The tube will be bent to the right angle under the influence of the force applied to the die and guide.

Note: Lubricate the die and guide with oil before you start bending the tube (this makes the bending process easier)

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near sources of fire!
- ⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Bremsleitungsrohrbieger** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kod EAN: 5908291603014

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneuer Bremsleitungsbieger 6-8-10 mm. Entwickelt für Rohre aus: Kupfer, Messing, Aluminium, Weichstahl. Ermöglicht das Biegen von Rohren in einem Winkel von 180°, ohne diese zu quetschen. Das Set eignet sich ideal für den Einsatz in: Hydraulik, Bremssystemen, Gas-/Ölsystemen, Klimaanlage usw.

4. TECHNISCHE DATEN

3-in-1-Rohrbieger.

Entwickelt zum Biegen von Rohren mit Durchmessern:

- 6,3 mm - 1/4 Zoll
 - 8 mm - 5/16 Zoll
 - 10 mm - 3/8 Zoll
-

5. KOMPONENTEN

- Rohrbieger 6-8-10mm
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

1. Bevor Sie mit dem Biegen Ihres Rohrs beginnen, messen Sie die entsprechenden Matrize und Führung aus und wählen Sie sie aus.

2. Stecken Sie das Rohr in die oben genannten Elemente.

3. Die Elemente so andrücken, dass sie symmetrisch am Rohr anliegen.

4. Ziehen Sie am Griff, um den Flexionsarm zu drehen. Durch die auf die Matrize und die Führung ausgeübte Kraft wird das Rohr in den richtigen Winkel gebogen.

Hinweis: Schmieren Sie die Matrize und die Führung vor dem Biegen des Rohres mit Öl (dies erleichtert den Biegevorgang).

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.